

soft serve



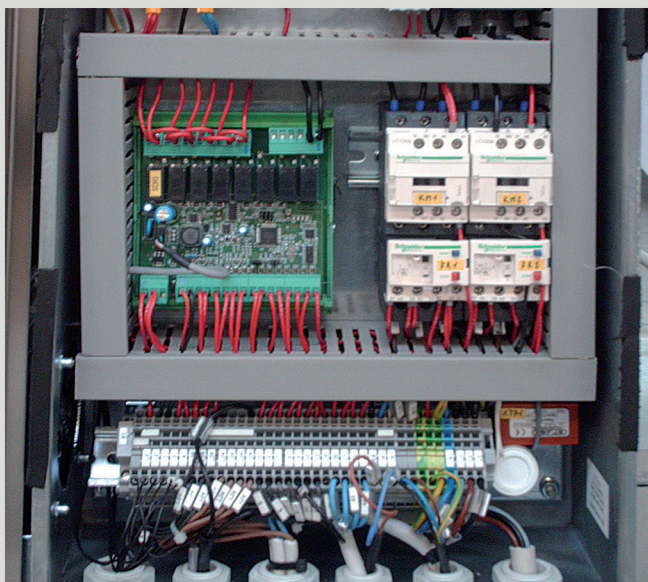
 technoogel

ice-cream equipment and machines

black magic



Nuovo pannello di comandi elettronici
New electronic control panel



Quadro elettrico con componenti di marca SIEMENS di prima qualità
Electric control panel with SIEMENS high quality components



Technogel è lieta di presentare la nuova macchina per gelato espresso BLACK MAGIC, con gestione elettronica dei parametri di lavoro. La BLACK MAGIC è un modello ad alta capacità produttiva (41kg/h) grazie al potente compressore ed alle turbine di nuova concezione. Le vasche sono ad alta capacità e contengono fino a 15L di miscela cadauna. La BLACK MAGIC è disponibile solo nel modello con pompa. Grazie al nuovo display, i parametri di produzione e le informazioni sono sempre leggibili e sotto controllo.

Le informazioni fornite sul display sono:

- N. 4 funzioni operative (carico miscela, distribuzione, conservazione, lavaggio)
- Programma di carico in automatico della miscela nei cilindri (NOVITA') nei modelli con pompe;
- Valore della viscosità del gelato (NOVITA');
- Temperatura nei cilindri di distribuzione e nelle vasche di stoccaggio (NOVITA');
- Indicazione del numero di coni prodotti (NOVITA').

Le pompe ad ingranaggi sono garanzia di robustezza ed affidabilità nel tempo.

- Regolazione dell'overrun.



Technogel is pleased to introduce a new range of machines for soft serve ice cream called BLACK MAGIC, with electronic control of the operating parameters. BLACK MAGIC is a high capacity machine (41kg/h) tank to the powerful compressor and to the new design dasher. The 2 mix containing tanks can keep up to 15L of mix each. The BLACK MAGIC is available only with gear pumps. Thanks to the new display, the operating parameters and production information can be read and adjusted at any time. The information provided on the display is:

- N. 4 operational functions (load mix, distribution, storage, washing)
- Program for automatic loading of the mix into the cylinders (NEW), available in the models with pumps;
- Ice cream viscosity (NEW);
- Temperature in the cylinders and in the storage tanks (NEW);
- Indication of the number of cones produced (NEW).

The gear pumps guarantee reliability and consistent production throughout many years of service.

- Overrun control.



Technogel est heureux de vous présenter la nouvelle machine pour la crème glacée soft BLACK MAGIC, avec gestion électronique des paramètres de fonctionnement. La BLACK MAGIC est un machine de haute capacité (41 kg/h) grâce a son puissant compresseur et la turbine de nouvelle conception. Les 2 cuves peuvent contenir jusqu'à 15 litre de mélange chaque. La BLACK MAGIC est disponible que avec pompes a engranages. Grace au nouveau écran, les paramètres de production et les informations sont toujours disponibles et sous contrôle. Les informations fournies sur l'écran sont:

- N. 4 fonctions opérationnelles (charges de mélange, distribution, stockage et lavage);
- Programme pour le chargement automatique du mélange dans les cylindres (NOUVEAUTE') dans les modèles équipés de pompes;
- La valeur de la viscosité de la crème glacée (NOUVEAUTE');
- La distribution de la température dans les cylindres et les réservoirs de stockage (NOUVEAUTE');
- Indication du nombre de cônes produits (NOUVEAUTE').

Les pompes à engrenages sont garantie de robustesse et de fiabilité dans le temps.

- Contrôle du foisonnement.



Technogel tiene el agrado de presentarles la nueva máquina para helado Soft modelo BLACK MAGIC, con gestión electrónica de los parámetros de trabajo.



La BLACK MAGIC es un modelo de alta capacidad de producción (41Kg/hr) gracias al potente compresor y al nuevo diseños de sus turbinas. Las nuevas vascas superiores con una capacidad de 15 litros de base cada una. L overruna BLACK MAGIC esta disponible solo en el modelo con bombas. Gracias al nuevo display, los parámetros de producción y la información, están siempre a la vista para poder tener un mejor control del proceso de trabajo. La información que nos muestra el display son:

- N. 4 funciones de operación (carga de mezcla, distribución, conservación y lavado);
- Programa para carga en automático de la mezcla en los cilindros (NOVEDAD) en los modelos con bomba;
- Valor de la viscosidad del helado adentro de los cilindros (NOVEDAD);
- Temperatura en los cilindros de distribución y en las vascas de mantenimiento (NOVEDAD);
- Indicación de la cantidad de conos producidos (NOVEDAD).

Las bombas de engranajes son Garantía de robustez y confiabilidad en el tiempo.

- Ajuste overrun.



TECHNOGEL tem o prazer de apresentar a nova maquina para sorvetes expresso BLACK MAGIC, com gestao eletronica de parametros de trabalho.

A BLACK MAGIC é um modelo de alta capacidade de produção (41kg/h), graças ao poderoso compressor e turbinas de nova geração. As cubas são de alta capacidade e contêm até 15L de mescla cada. A BLACK MAGIC só está disponível modelo com a bomba. Graças ao novo display, os parametros de produção e as informações são sempre legíveis e sob controle.

As informações fornecidas no visor são:

- N°4 funções operative (carga de mistura, distribuição, retenção, lavagem);
- Programa automatico de carga de mistura nos cilindros (novidade) em modelos com bombas;
- Valor de viscosidade de sorvete (novidade);
- Temperatura no cilindros de distribuição e em tanques de armazenamento (novidade);
- Indicação do numero de cones produzidos (novidade).

Bombas de engrenagem são uma garantia fiabilidade e robustez no tempo.

- Regulação Overrun.



Technogel freut sich, die neue Maschine für Softeis BLACK MAGIC mit elektronischer Steuerung.

Aller Funktionen, präsentieren zu dürfen. Die BLACK MAGIC ist eine Maschine mit einer hohen Produktionskapazität (41kg/h) dank eines leistungsstarken Kompressors und neu entwickelten Turbinen.

Die Wannens haben ein hohes Fassungsvermögen und beinhalten jeweils bis zu 15 lt Eismischung.

Die Maschine ist nur mit Pumpe erhältlich.

Dank dem neuen Display, sind die Produktionsparameter und Informationen immer lesbar und unter Kontrolle.

Die angezeigten Informationen auf dem Display sind:

- N. 4 Betriebsfunktionen (Laden der Eismischung, Verteilung, Konservierung, Reinigung);
- Automatisches Ladeprogramm der Mischung in den Zylindern (NEU) bei den Modellen mit Pumpen;
- Viskositätswert des Eises (NEU);
- Temperatur in den Verteilungszylindern und Lagerwannen (NEU);
- Mengenanzeige der produzierten Waffeln (NEU).

Die Getriebepumpen garantieren Beständigkeit und Zuverlässigkeit für lange Zeit.

- Regulierung Overrun.

soft serve

euro3 - euro3P



Pompa ad ingranaggi
Gear pumps



Mensola raccogli gocce
Shelf drip



La EURO 3 è disponibile in 2 modelli, con e senza pompe, e capacità produttive da 27 kg/h.

Grazie al nuovo display, i parametri di produzione e le informazioni sono sempre leggibili e sotto controllo.

Le informazioni fornite sul display sono:

- N. 4 funzioni operative (carico miscela, distribuzione, conservazione, lavaggio);
- Programma di carico in automatico della miscela nei cilindri (NOVITA') nei modelli con pompe;
- Valore della viscosità del gelato (NOVITA');
- Temperatura nei cilindri di distribuzione e nelle vasche di stoccaggio (NOVITA');
- Indicazione del numero di coni prodotti (NOVITA').

Le pompe ad ingranaggi sono garanzia di robustezza ed affidabilità nel tempo.



EURO 3, with electronic control of the operating parameters is available in 2 models with and without pump, and production capacity from 27 kg/h. Thanks to the new display, the operating parameters and production information can be read and adjusted at any time.

The information provided on the display is:

- N. 4 operational functions (load mix, distribution, storage, washing);
- Program for automatic loading of the mix into the cylinders (NEW), available in the models with pumps;
- Ice cream viscosity (NEW);
- Temperature in the cylinders and in the storage tanks (NEW);
- Indication of the number of cones produced (NEW).

The gear pumps guarantee reliability and consistent production throughout many years of service.



EURO 3, avec gestion électronique des paramètres de fonctionnement est disponible en 2 modèles avec et sans pompes, avec capacité de 27 kg/h. Grâce au nouveau écran, les paramètres de production et les informations sont toujours disponibles et sous contrôle.

Les informations fournies sur l'écran sont:

- N. 4 fonctions opérationnelles (charges du mélange, distribution, stockage et lavage);
- Programme pour le chargement automatique du mélange dans les cylindres (NOUVEAUTE') dans les modèles équipés de pompes;
- La valeur de la viscosité de la crème glacée (NOUVEAUTE');
- La distribution de la température dans les cylindres et les réservoirs de stockage (NOUVEAUTE');
- Indication du nombre de cônes produits (NOUVEAUTE').

Les pompes à engrenages sont garantie de robustesse et de fiabilité dans le temps.



EURO 3, con gestión electrónica de los parámetros de trabajo está disponible en 2 modelos, con y sin bomba, y capacidad de producción de 27 Kg/hr.



Gracias al nuevo display, los parámetros de producción y la información, están siempre a la vista para poder tener un mejor control del proceso de trabajo.

La información que nos muestra el display son:

- N. 4 funciones de operación (carga de mezcla, distribución, conservación y lavado);
- Programa para carga en automático de la mezcla en los cilindros (NOVEDAD) en los modelos con bomba;
- Valor de la viscosidad del helado adentro de los cilindros (NOVEDAD);
- Temperatura en los cilindros de distribución y en las vascas de mantenimiento (NOVEDAD);
- Indicación de la cantidad de conos producidos (NOVEDAD).

Las bombas de engranajes son Garantía de robustez y confiabilidad en el tiempo.





EURO3, com gestão eletrônica de parâmetros de trabalho esta disponível em 2 modelos, com ou sem as bombas e a capacidade produtiva de 27 Kg/h.

Graças ao novo display, os parâmetros de produção e as informações são sempre legíveis e sob controle.

As informações fornecidas no visor são:

- *Nº4 funções operativas (carga de mistura, distribuição, retenção, lavagem);*
- *Programa automático de carga de mistura nos cilindros (novidade) em modelos com bombas;*
- *Valor de viscosidade de sorvete (novidade);*
- *Temperatura no cilindros de distribuição e em tanques de armazenamento (novidade);*
- *Indicação do número de cones produzidos (novidade).*

Bombas de engrenagem são uma garantia de fiabilidade e robustez no tempo.



EURO 3 mit elektronischer Steuerung aller Funktionen, präsentieren zu dürfen ist in 2 Modellen verfügbar, mit und ohne Pumpen und Produktionskapazitäten von 27 kg/h. Dank dem neuen Display, sind die Produktionsparameter und Informationen immer lesbar und unter Kontrolle.

Die angezeigten Informationen auf dem Display sind:

- *N. 4 Betriebsfunktionen (Laden der Eismischung, Verteilung, Konservierung, Reinigung);*
- *Automatisches Ladeprogramm der Mischung in den Zylindern (NEU) bei den Modellen mit Pumpen;*
- *Viskositätswert des Eises (NEU);*
- *Temperatur in den Verteilungszylindern und Lagerwannen (NEU);*
- *Mengenanzeige der produzierten Waffeln (NEU).*

Die Getriebepumpen garantieren Beständigkeit und Zuverlässigkeit für lange Zeit.



soft serve

scheda tecnica/technical features

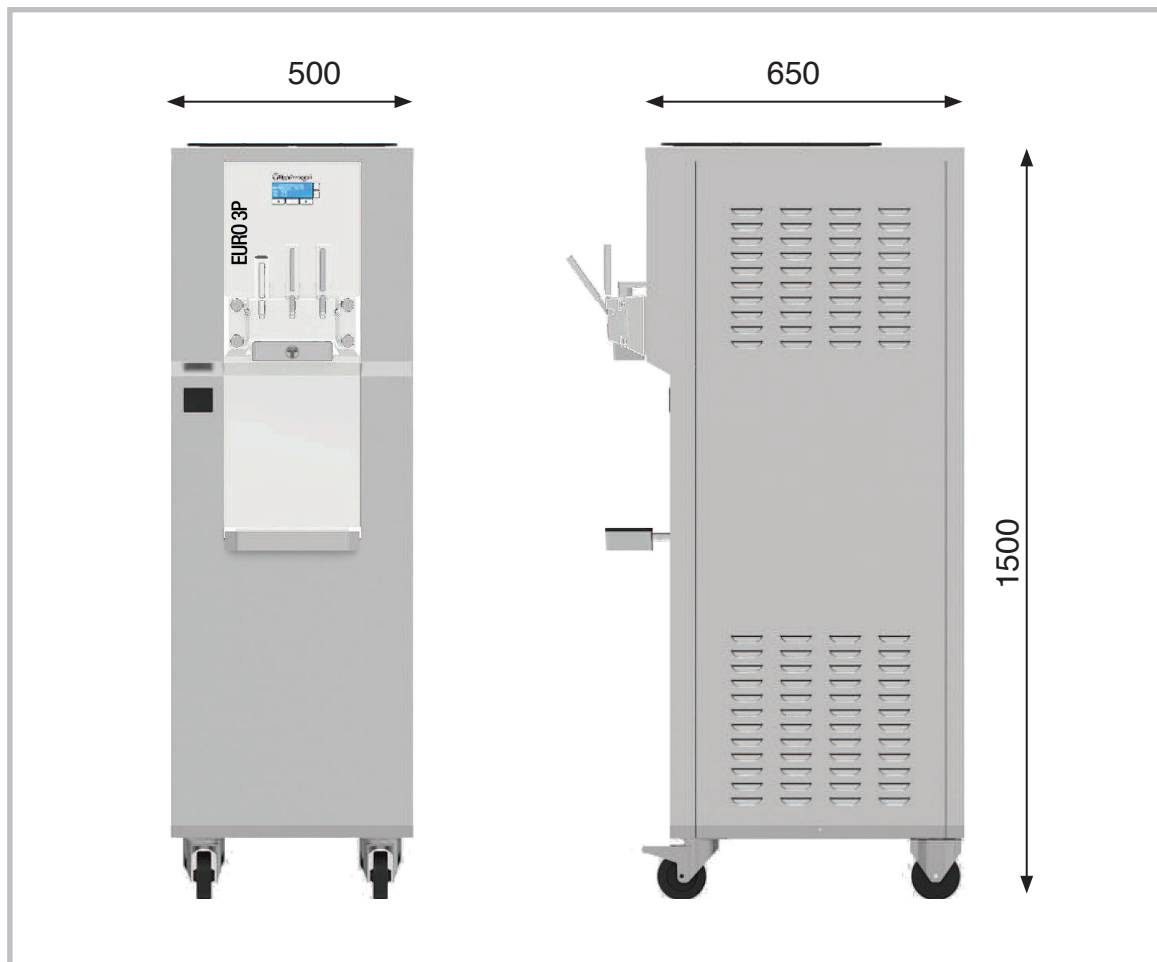
Dati tecnici / Technical data	Black Magic
Produzione oraria / Hourly production	41 kg/69 lt.
Produzione coni da 75 gr. per ora / 75 g. cones produced per hour	550
Pompe a ingranaggi / Gear pumps	SI
Capacità vasca / Tank capacity	15+15 lt.
Potenza installata / Installed power	3,5 kw
Condensazione / Condensation*	aria / air
Alimentazione miscela / Mix feed	pompe a ingranaggi/gear pumps
Dimensione / Dimensions	500x650x1550 mm
Peso netto / Net weight	270 kg
Peso lordo / Gross weight	330 kg
*Condensazione ad acqua disponibile su richiesta / Water Condenser available upon request	

LAY-OUT INDICATIVO / INDICATIVE LAY-OUT

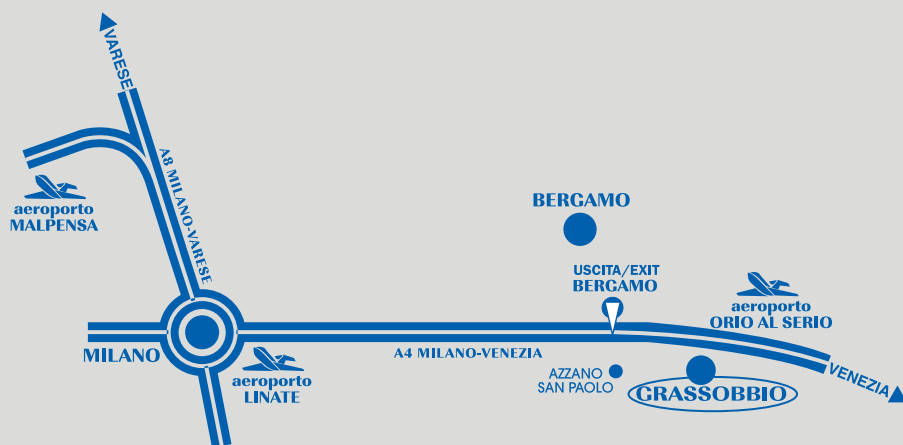


Dati tecnici / Technical data**Euro 3****Euro 3P**

<i>Produzione oraria / Hourly production</i>	27/37 kg lt.	27/45 kg lt.
<i>Produzione coni da 75 gr. per ora / 75 g. cones produced per hour</i>	360	360
<i>Pompe a ingranaggi / Gear pumps</i>	NO	SI
<i>Capacità vasca / Tank capacity</i>	11+11 lt.	7+7 lt.
<i>Potenza installata / Installed power</i>	3,3 kw	3,3 kw
<i>Condensazione / Condensation*</i>	aria / air	aria / air
<i>Alimentazione miscela / Mix feed</i>	gravità/gravity	pompe a ingranaggi/gear pumps
<i>Dimensione / Dimensions</i>	500x650x1500 mm	
<i>Peso netto / Net weight</i>	200 kg	240 kg
<i>Peso lordo / Gross weight</i>	270 kg	300 kg
<i>*Condensazione ad acqua disponibile su richiesta / Water Condenser available upon request</i>		

LAY-OUT INDICATIVO / INDICATIVE LAY-OUT

soft serve



 **technogel**[®]
ice-cream equipment and machines

TECHNOGEL S.p.A.
Via Boschetti, 51 - 24050
Grassobbio (Bergamo)
ITALY
Tel. (+39) 035 452 20 62
Fax (+39) 035 452 26 82
info@technogel.com

TECHNOGEL AMERICA
2106-C Cheshire Way
Greensboro, NC 27405
USA
Tel. (+1) 336-375-8822
Fax (+1) 336-464-2330
www.technogel-usa.com
info@technogel-usa.com

TECHNOGEL AMERICA LATINA S.A.
Luis Saenz Peña 1831 planta alta
CP 1131
ARGENTINA
Tel. (54-11) 4304-2845
technogel@speedy.com.ar

TECHNOGEL DO BRASIL
Alameda Rio Negro, 1030 -
Sala 1904 - Alphaville
06454-000 Barueri - SP
BRASIL
Tel. (+55) 11 4688 0682/11 98588 5176
Fax (+55) 11 4689 1161
technogel@technogel.com.br

TECHNOGEL MIDDLE EAST
205 Christodoulou Hadjipavlou Str
Loulloupis Court - 5th Floor, Office 501
3036 Limassol
CYPRUS
Mobile: (+961) 3253741
technogel@yahoo.com

